



# MAȘINA DE GAURIT SI INSURUBAT CU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOR (ÎNCĂRCĂTOR TIP DC 1414/DC1804)

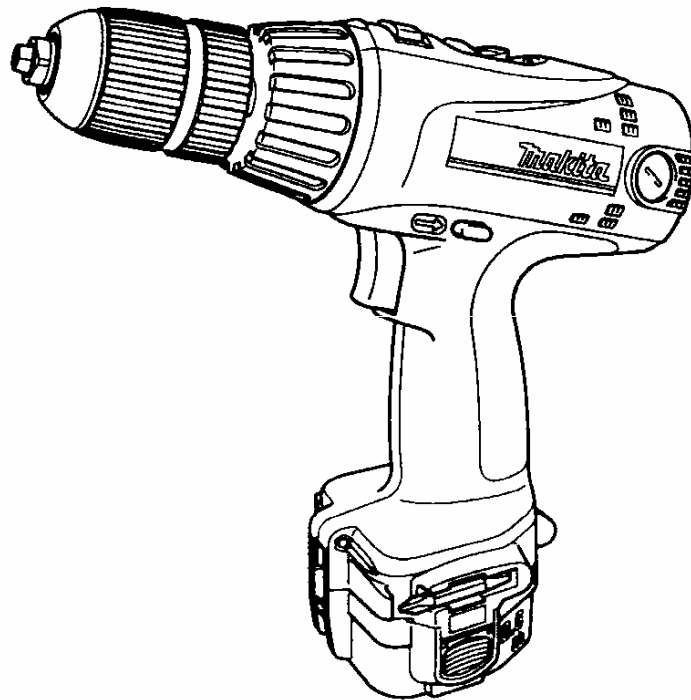
**6207D**

**6217D**

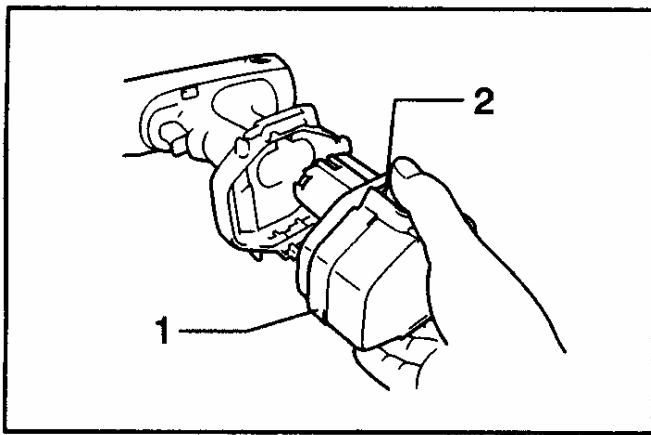
**6317D**

**6337D**

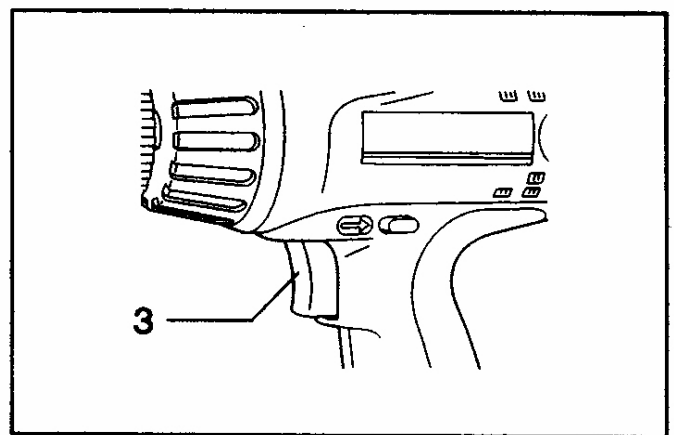
**6347D**



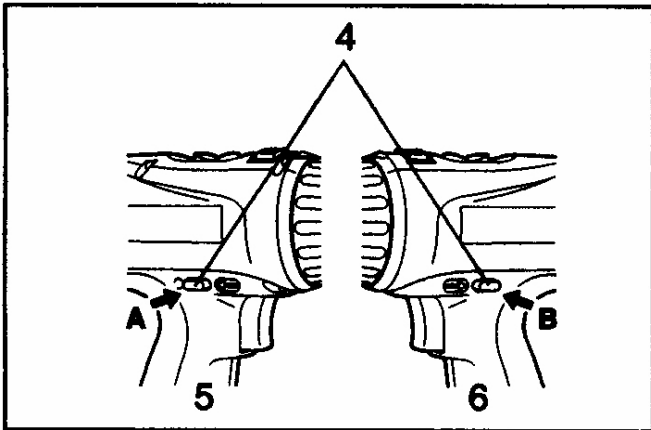
**MANUAL DE UTILIZARE**



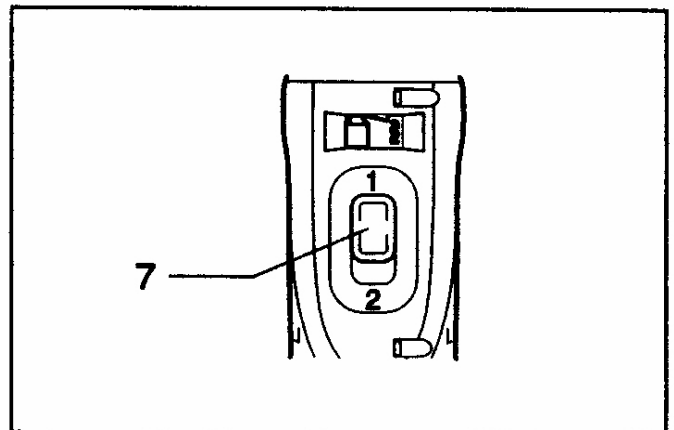
1



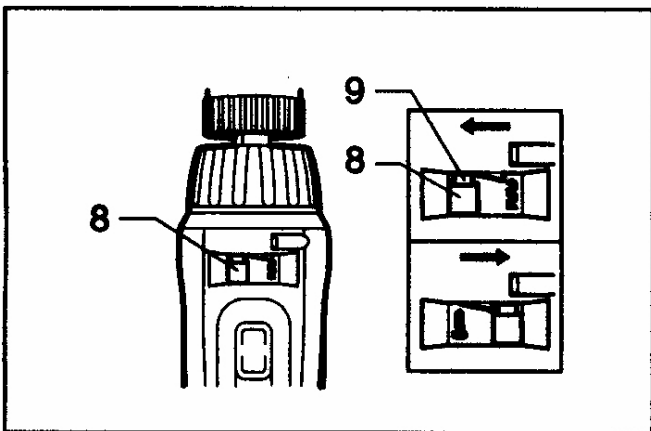
2



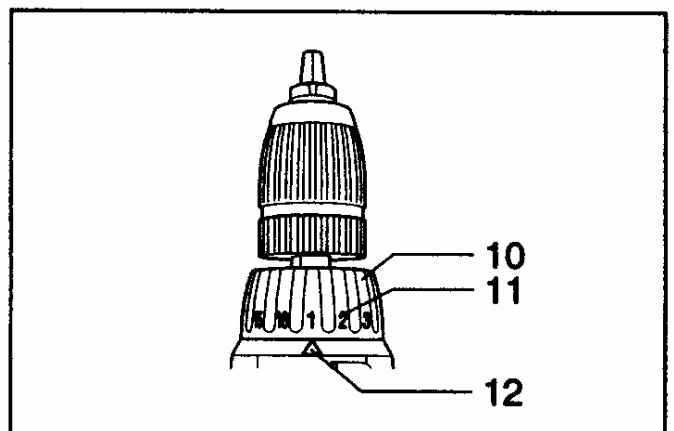
3



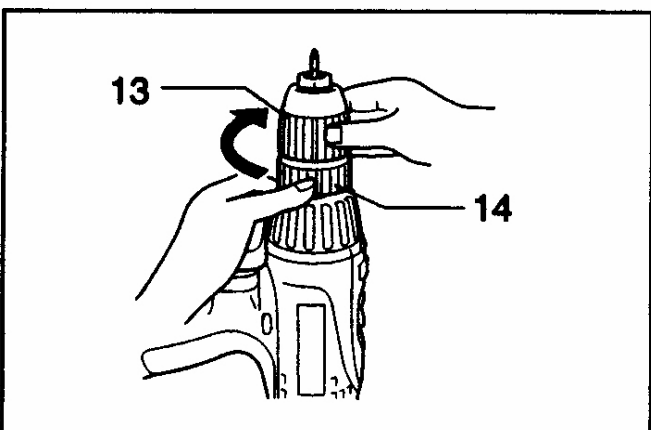
4



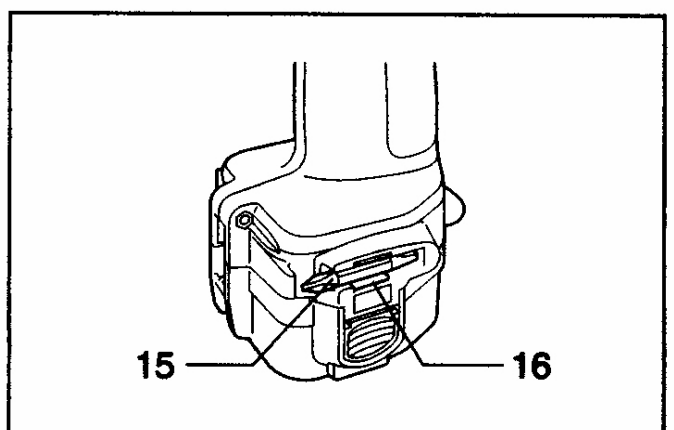
5



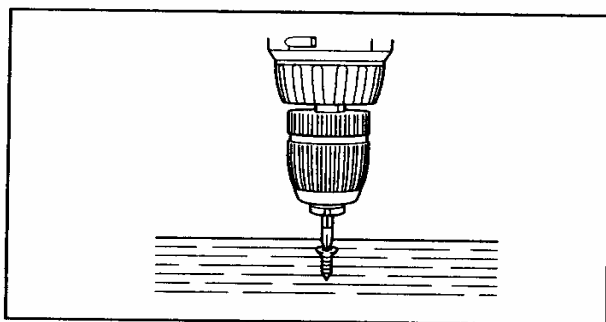
6



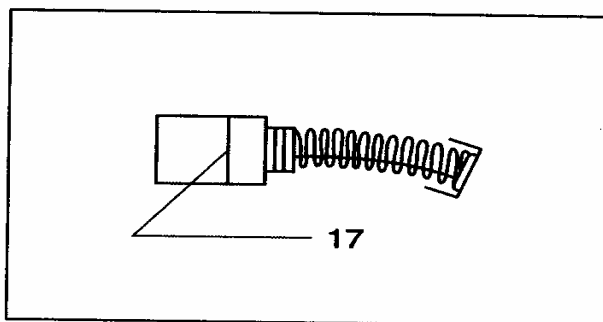
7



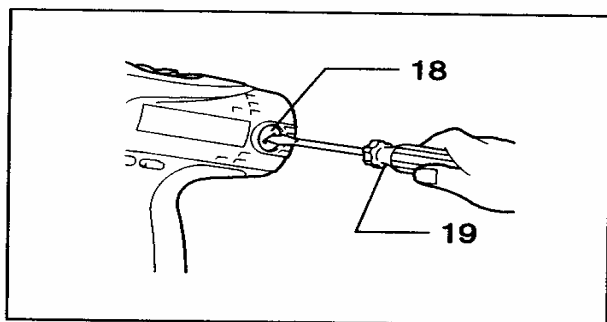
8



9

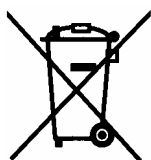


10



11

Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!



În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

## Explicațiile desenelor

- |                                  |                          |                         |
|----------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1. acumulator                    | 7. schimbător de viteze  | 14. inel                |
| 2. buton                         | 8. schimbător de funcții | 15. vârf de șurubelniță |
| 3. trăgaciul<br>întrerupătorului | 9. buton de blocare      | 16. suport              |
| 4. inversor de sens              | 10. inel de reglaj       | 17. marcaj limită       |
| 5. sens orar                     | 11. gradații             | 18. capac perii         |
| 6. sens antiorar                 | 12. marcaj               | 19. șurubelniță         |
|                                  | 13. manșon               |                         |

## SPECIFICAȚII

| Model                    | 6207D    | 6217D    | 6317D  | 6337D   | 6347D  |
|--------------------------|----------|----------|--------|---------|--------|
| Performanțe              |          |          |        |         |        |
| Găurire în oțel.....     | 10mm     | 10mm     | 13mm   | 13mm    | 13mm   |
| Găurire în lemn.....     | 25,4mm   | 25,4mm   | 25,4mm | 32mm    | 38mm   |
| Șuruburi ptr. lemn.....  | 6x75mm   | 6x75mm   | 6x75   | 6x75    | 10x89  |
| Șuruburi ptr. metal..... | 13mm     | 13mm     | 13mm   | 13mm    | 13mm   |
| Nr de turații în gol/min |          |          |        |         |        |
| Viteză mare.....         | 0 – 1300 | 0 – 1300 | 0-1300 | 0-1300  | 0-1300 |
| Viteză redusă.....       | 0 – 400  | 0 – 400  | 0-400  | 0-400   | 0-400  |
| Lungime totală.....      | 233mm    | 233mm    | 243mm  | 243mm   | 243mm  |
| Greutate netă.....       | 1,7kg    | 1,9kg    | 2,0kg  | 2,1kg   | 2,4kg  |
| Tensiune nominală.....   | 9,6V cc  | 12V cc   | 12Vcc  | 14,4Vcc | 18Vcc  |

- Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Notă: Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

## REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

**ATENȚIE!** Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect electrocutarea, incendiul și/sau grave accidente. Termenul de „mașină” sau „sculă electrică” ce apare în toate atenționările de mai jos se referă la scule alimentate la rețeaua de curent sau cu acumulatori.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

### Securitatea locului de muncă

1. **Păstrați locul de muncă curat și bine luminat.** Dezordinea și locurile îtnecate favorizează accidentele.
2. **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive sau prezența materialelor inflamabile.** Sculele electrice produc scântei ce pot aprinde materialele.
3. **Nu permiteți accesul copiilor sau al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției favorizează accidentele.

### Securitatea electrică

4. **Stecherele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor. Nu modificați niciodată stecherul. Nu folosiți ștehere cu contact de împământare.** Stecherele nemodificate reduc riscul de electrocutare.
5. **Evitați contactul cu țevi, calorifere, frigider.** Acestea prezintă un risc ridicat de electrocutare.
6. **Nu expuneți sculele electrice în ploie sau umiditate.** Pătrunderea apei în interior mărește riscul de electrocutare.
7. **Nu forțați cordonul de alimentare. Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.** Cablurile defecte măresc riscul de electrocutare.
8. **Când lucrați afară folosiți numai cabluri pretabile pentru exterior.** Folosirea unor prelungitoare corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

### Securitate personală

9. **Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu**

**folosiți niciodată mașina când sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului vă poate provoca accidentarea gravă.

10. **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție și antifoanele purtate în condiții corespunzătoare reduc riscul vătămării.
11. **Evitați pornirea accidentală. Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă ca butonul este în poziția “OFF” (oprit) înainte de a conecta mașina la rețea.** Transportul mașinii cu degetul pe întrerupător sau conectarea la rețea cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.
12. **Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule de reglare.** O cheie rămasă atașată la o parte aflată în mișcare poate provoca accidente.
13. **Evitați pozițiile de lucru obositoare. Aveți grijă să vă mențineți în permanență echilibrul.** Astfel mențineți un control mai bun asupra mașinii în orice situație.
14. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile aflate în mișcare.** Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii.
15. **Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de absorbție asigurați-vă că acesta este montat și funcționează corespunzător.** Folosirea acestuia reduce împrăștierea prafului.

### Folosirea și întreținerea sculelor electrice

16. **Nu forțați mașina. Folosiți mașina în scopul și regimul pentru care a fost creată.** Mașina corespunzătoare va face lucrul de calitate și în condiții de siguranță.
17. **Nu folosiți sculele electrice al căror întrerupător nu funcționează corespunzător.** Orice mașină care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
18. **Decuplați mașina de la rețea sau scoateți acumulatorul în caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, reglaj, la schimbarea accesoriilor, sau**

**depozitare, etc.** Aceste măsuri preventive reduce riscul pornirii accidentale a mașinii.

**19. Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor nefamiliarizate cu sculele electrice.** Acestea pot fi periculoase dacă sunt folosite de către persoane neinstruite.

**20. Întrețineți mașina corespunzător. Verificați părțile în mișcare , alinierea, dezechilibrarea și oricare altă parte care poate afecta condițiile de lucru ale mașinii. Reparațiile sau înlocuirile dacă prezintă defecțiuni.** Multe accidente se produc din cauza neîntreținerii mașinii.

**21. Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Păstrarea corespunzătoare a acestora asigură lucrări de calitate și sunt mai ușor de controlat.

**22. Folosiți sculele electrice , accesoriile , burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu particularitățile fiecărui tip de mașină și cu tipul de lucrare ce trebuie efectuată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât cel destinat poate duce la situații periculoase.

#### **Folosirea și întreținerea mașinilor cu acumulator**

**23. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „OPRIT” înainte de a introduce acumulatorul.** Introducerea acumulatorului într-o mașină cu întrerupătorul în poziția „PORNIT” poate genera accidente.

**24. Încărcați acumulatorul numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este pretabil pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta riscul unui incendiu pentru un alt tip de acumulator.

**25. Folosiți mașina numai cu tipul de acumulator specificat.** Folosirea altui tip de acumulator prezintă riscul unor accidente și al incendiului.

**26. Atunci când nu folosiți acumulatorul păstrați-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe, monede, cuie, șuruburi care pot scurtcircuita terminalele.** Scurtcircuitarea terminalelor poate duce la aprindere sau chiar incendiu.

**27. În anumite condiții se poate scurge electrolit din acumulator. Evitați contactul cu acesta. Dacă ați intrat accidental în contact cu electrolitul spălați cu multă apă. Dacă v-a pătruns**

**în ochi spălați cu multă apă și apelați la medic.** Lichidul scurs din acumulatori poate produce iritarea sau arderea pielii.

#### **Service**

**28. Reparați mașina numai la un specialist folosind numai piese de schimb originale.** Asta va asigura siguranța și fiabilitatea mașinii.

**29. Urmăți instrucțiunile privind ungerea și schimbarea accesoriilor.**

**30. Mențineți mânerul curat fără urme de uleiuri sau grăsimi.**

#### **INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE PENTRU ÎNCĂRCĂTOR ȘI ACUMULATOR**

**1. Înainte de utilizarea acumulatorului citiți instrucțiunile și marcasele de pe (1) încărcător, (2) acumulator și (3) mașină.**

**2. Nu dezasamblați acumulatorul.**

**3. Dacă timpul de operare se scurtează foarte mult opriți lucrul imediat. Există riscul unei supraîncălziri, aprinderi sau chiar explozie.**

**4. Dacă electrolitul din acumulator vă pătrunde în ochi spălați-vă bine cu apă și adresați-vă imediat unui medic. În caz contrar vă puteți pierde vederea.**

**5. Acoperiți întotdeauna terminalele acumulatorului cu capacul acestuia atunci când nu îl folosiți.**

**6. Nu scurtcircuitați terminalele acumulatorului:**

- Nu atingeți bornele cu materiale metalice
- Nu depozitați acumulatorii la un loc cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice
- Nu expuneți acumulatorii în ploaie sau în apă

**Scurtcircuitarea produce un curent mare de descărcare, supraîncălzire, posibil aprinderea și chiar spargerea acumulatorului.**

**7. Nu păstrați mașina și acumulatorul în locuri unde temperatura poate atinge 50°C.**

**8. Nu aruncați în foc acumulatorii chiar dacă sunt defecți sau complet uzați. Aceștia pot exploda.**

**9. Fiți atent să nu scăpați sau să loviți acumulatorii.**

#### **PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

### **Sfaturi pentru prelungirea vieții acumulatorului**

1. Încărcați acumulatorul înainte ca acesta să se descarce complet. Opriți lucrul atunci când observați că puterea mașinii a scăzut și încărcați acumulatorul.
2. Nu încărcați niciodată un acumulator care a fost deja încărcat.

3. Încărcați acumulatorul numai la temperatura camerei, 10°C - 40°C. Lăsați întotdeauna acumulatorul să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați acumulatorii NI- MH atunci când nu sunt folosiți mai mult de șase luni.

## **REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ**

**NU lăsați familiarizarea (datorită utilizării repetate) să înlocuiască regulile specifice de siguranță ale mașinii de frezat. Dacă utilizați această mașină în condiții de nesiguranță sau incorect, puteți suferi grave accidente.**

### **INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PTR. ÎNCĂRCĂTOR ȘI ACUMULATOR**

1. Țineți mașina numai de mânerul izolat atunci când burghiul poate întâlni în timpul găuririi cabluri electrice sau propriul cablu de alimentare. Contactul cu un cablu aflat sub tensiune expune părțile metalice ale mașinii la tensiune și poate produce electrocutarea operatorului.
2. Asigurați-vă întotdeauna o poziție stabilă. Asigurați-vă că nu se află nimeni dedesubt atunci când lucrați la înălțime.
3. Țineți bine mașina în mâini.
4. Nu apropiați mâinile de piesele aflate în mișcare.
5. Nu lăsați mașina să lucreze singură. Lucrați cu mașina doar când o țineți cu mâna.
6. Nu atingeți nici burghiul, nici piesa imediat după utilizare. Ele pot fi supraîncălzite și riscați să vă produceți arsuri.
7. Unele materiale conțin substanțe care ar putea fi toxice. Luați măsuri pentru prevenirea inhalării sau a contactului cu pielea. Urmați instrucțiunile furnizorului de asemenea materiale.

- 1.Înainte de utilizarea acumulatorului citiți instrucțiunile și marcasele de pe (1) încărcător, (2) acumulator și (3) mașină.
- 2.Nu dezamblați acumulatorul.
- 3.Dacă timpul de operare se scurtează foarte mult opriți lucrul imediat. Există riscul unei supraîncălziri, aprinderi sau chiar explozie.
- 4.Dacă electrolitul din acumulator vă pătrunde în ochi spălați-vă bine cu apă și adresați-vă imediat unui medic. În caz contrar vă puteți pierde vederea.
- 5.Acoperiți întotdeauna terminalele acumulatorului cu capacul acestuia atunci când nu îl folosiți.
- 6.Nu scurtcircuitați terminalele acumulatorului:
  - Nu atingeți bornele cu materiale metalice
  - Nu depozitați acumulatorii la un loc cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice
  - Nu expuneți acumulatorii în ploaie sau în apăScurtcircuitarea produce un curent mare de descărcare, supraîncălzire, posibil aprinderea și chiar spargerea acumulatorului.
- 7.Nu păstrați mașina și acumulatorul în locuri unde temperatura poate atinge 50°C.
- 8.Nu aruncați în foc acumulatorii chiar dacă sunt defecti sau complet uzați. Aceștia pot exploda.
- 9.Fiți atent să nu scăpați sau să loviți acumulatorii.

### **PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

#### **ATENȚIE!**

**NERESPECTAREA sau omisiunile privind regulile de siguranță din acest manual poate provoca grave accidente.**

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Instalarea sau scoaterea acumulatorului

(Fig. 1)

- Alimentarea trebuie tăiată (întrerupătorul pe poziția oprit)
- Ptr. a scoate acumulatorul, desprideți-l de pe mașină apăsând cele 2 butoane laterale.
- Ptr. a instala acumulatorul, aliniați cătarea acestuia pe șanțul locașului și culisați-l înăuntru. Împingeți până aceasta se blochează cu un ușor clic. Dacă nu, ea riscă să cadă din mașină, ceea ce poate produce răniri.
- Acumulatorul trebuie să intre ușor în locașul său. Dacă nu, înseamnă că nu a fost corect introdus.

### Acționarea întrerupătorului (Fig. 2)

ATENȚIE:

Înainte de a introduce acumulatorul în mașină, asigurați-vă că trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) atunci când este eliberat.

Ptr. a porni mașina, apăsați trăgaciul. Cu cât măriți apăsarea, cu atât viteza mașinii crește. Ptr. a opri mașina, eliberați trăgaciul.

### Inversorul de sens (Fig. 3)

Mașina este prevăzută un inversor care îi permite să schimbe sensul de rotație. Apăsați levierul inversorului dinspre partea A ptr. o rotație spre dreapta, sau dinspre partea B ptr. o rotație spre stânga. Când inversorul este în poziția neutră, nu se poate acționa trăgaciul.

ATENȚIE:

- Verificați întotdeauna sensul de rotație al mașinii înainte de a o porni.
- Înainte de a utiliza inversorul, așteptați ca mașina să se oprească din mers. Dacă nu procedați așa, riscați să distrugeți mașina.
- Atunci când nu folosiți mașina, puneți inversorul pe poziția neutră.

### Schimbarea vitezelor (Fig. 4)

Ptr. a schimba vitezele, opriți mașina, apoi deplasați levierul în poziția „2” ptr. viteză mare sau în poziția

„1” ptr. viteză redusă. Înainte de începerea lucrului, verificați dacă levierul este în poziția aleasă și dacă viteza corespunde tipului de lucrare.

ATENȚIE:

- Verificați dacă levierul este deplasat la maxim pe poziția dorită. Dacă levierul se află la

jumătatea intervalului dintre pozițiile „1” și „2”, riscați să stricați mașina.

- Nu acționați niciodată levierul în timpul funcționării mașinii. Puteți s-o stricați.

### Selectarea modului de lucru (fig.5)

Mașina este prevăzută cu un buton selector al modului de lucru . Pentru găurire apăsați butonul de deblocare și împingeți butonul selector complet spre stânga. Pentru înșurubare împingeți butonul selector complet spre dreapta. Dacă nu puteți împinge complet butonul spre stânga sau spre dreapta, porniți pentru scurt timp mașina în oricare direcție și încercați din nou.

- Împingeți întotdeauna complet butonul selector pe poziția dorită. În caz contrar mașina se poate defecta.
- Nu acționați butonul selector în timp ce mașina funcționează . Aceasta se poate defecta.

### Reglarea cuplului de strângere (Fig. 6)

Cuplul de strângere poate fi reglat pe 16 trepte cu ajutorul inelului de reglaj. Rotiți inelul în așa fel încât gradațiile de pe inel să fie aliniate cu indicatorul de pe corpul mașinii. Cuplul este minim atunci când cifra 1 este aliniată cu indicatorul și este maxim când indicatorul arată reperul 16.

Ambreiajul va aluneca pe diferite nivele de cuplu atunci când cuplul este reglat între 1 și 16. Înainte de începerea lucrului, faceți un test pe materialul de lucru sau un material analog ptr. a determina cuplul de strângere corespunzător.

**NOTĂ:**

- Inelul de reglaj nu se blochează dacă indicatorul se găsește între 2 gradații.

### ASAMBLAREA

ATENȚIE:

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și bateria scoasă înainte de a instala sau scoate accesoriul.

### Instalarea accesoriilor - cap de șurubelniță sau burghiu (Fig. 7)

Țineți inelul și rotiți manșonul mandrinei spre stânga ptr. a deschide mandrina. Introduceți burghiul în mandrină cât mai adânc posibil. Țineți bine inelul și rotiți manșonul spre dreapta ptr. a strânge mandrina.

Ptr. a scoate burghiul, țineți inelul și rotiți manșonul spre stânga. Când nu folosiți capul de șurubelniță puneți-l în suportul său de pe mânerul mașinii. Puteți pune acolo capete de șurubelniță de 45mm lungime. (fig.8)

## UTILIZAREA

### Înșurubarea (Fig. 9)

Puneți selectorul de funcții în poziția înșurubare și fixați cuplul de strângere corespunzător.

Puneți capul de șurubelniță în capul șurubului și apăsați pe mașină. Porniți mașina, întâi încet, apoi creșteți viteza progresiv. Eliberați trăgaciul imediat ce ambreiajul se aude că decuplează.

NOTĂ:

- Verificați capul de șurubelniță să fie drept introdus în capul șurubului, altfel șurubul și capul de șurubelniță se pot strica.
- Ptr. înșurubare în lemn, se va ușura lucrul dacă faceți în prealabil găuri pilot ptr. a evita crăparea lemnului. Vezi tabelul următor:

| Diametrul nominal al șurubului (mm) | Dimensiunea recomandată a găurii pilot (mm) |
|-------------------------------------|---------------------------------------------|
| 3,1                                 | 2,0 – 2,2                                   |
| 3,5                                 | 2,2 – 2,5                                   |
| 3,8                                 | 2,5 – 2,8                                   |
| 4,5                                 | 2,9 – 3,2                                   |
| 4,8                                 | 3,1 – 3,4                                   |
| 5,1                                 | 3,3 – 3,6                                   |
| 5,5                                 | 3,7 – 3,9                                   |
| 5,8                                 | 4,0 – 4,2                                   |
| 6,1                                 | 4,2 – 4,4                                   |

### Găurirea

Puneți butonul selector înspre stânga în poziția „găurire”:

- Găurirea în lemn  
Ptr. a găuri lemnul, rezultate optime se obțin folosind un burghiu dotat cu șurub de ghidare, care facilitează găurirea trăgând burghiul în piesă.
- Găurirea în metal  
Ptr. a evita alunecarea burghiului pe metal la începerea găuririi, faceți un semn cu ajutorul
- Dacă mașina funcționează continuu până ce se descarcă bateria, lăsați-o să se odihnească 15 min. înainte de a relua lucrul cu altă baterie încărcată.

unui punctator și a unui ciocan, în locul unde doriți să găuriți. Plasați vârful burghiului în acel semn și începeți găurirea. La găurirea metalului folosiți un lubrifiant ptr. găurire în afară de fier și alamă care se găuresc uscat.

ATENȚIE:

- Nu veți accelera găurirea dacă apăsați mai tare pe mașină. Dimpotrivă, o apăsare excesivă va strica vârful burghiului, reducând performanțele mașinii, și deci, durata sa de serviciu.
- Asupra mașinii și burghiului se exercită o presiune considerabilă în momentul când se găurește. Țineți bine mașina, și fiți atenți când burghiul începe să străpungă.
- Ptr. a scoate un burghiu înțepenit, reglați inversorul în sens invers de rotație, ceea ce face să iasă burghiul. Aveți grijă deoarece mașina tinde să reculeze puternic dacă n-o țineți bine.
- Ptr. piesele mici, fixați-le întotdeauna într-o menghină sau alt dispozitiv similar.
- Dacă mașina a funcționat continuu până ce bateria s-a descărcat, lăsați-o să se odihnească 15min. înainte de a reîncepe lucrul cu o altă baterie încărcată.

## ÎNTREȚINEREA

ATENȚIE:

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și bateria scoasă înainte de a lucra la ea.

### Înlocuirea periilor de carbon

Scoteți și verificați periodic periile de carbon.

Înlocuiți periile de carbon atunci când s-au uzat până la marajul limitei de uzură. Folosiți perii identice, care se înlocuiesc simultan (**fig.10**).

Folosiți o șurubelniță pentru a demonta capacele de perii. Scoateți periile uzate, introduceți noile perii și apoi montați capacele (**fig.11**).

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și toate reglajele și ajustările trebuie efectuate la centrele autorizate de service Makita, folosind numai piese de schimb originale Makita.

## ACCESORII

### ATENȚIE:

- Accesoriile de mai jos se recomandă fi utilizate împreună cu această mașină așa cum se specifică în manual.
- Utilizarea altor accesorii este periculoasă și prezintă riscul unor accidente. Folosiți

- Burghiu
- Cap de înșurubare
- Disc de cauciuc
- Disc pentru lustruit din burette ø125mm
- Sapca textilă ø100mm
- Diverse tipuri de acumulatori și încărcătoare Makita
- Geantă pentru transport

---

### Zgomot și vibrații model 6207D/ 6217D

Valoarea tipică ponderată a presiunii sunetului este de 70dB (A)

Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși 85dB(A)

-purtați antifoane –

Valoarea tipică ponderată a accelerației vibrațiilor este de 2,5 m/s<sup>2</sup>

Aceste valori au fost obținute în concordanță cu EN 60745

---

### Zgomot și vibrații model 6317D/ 6337D

Valoarea tipică ponderată a presiunii sunetului este de 71dB (A)

Toleranța fiind de 3dB

Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși 85dB(A)

-purtați antifoane –

Valoarea tipică ponderată a accelerației vibrațiilor este de 2,5 m/s<sup>2</sup>

Aceste valori au fost obținute în concordanță cu EN 60745

---

### Zgomot și vibrații model 6347

Valoarea tipică ponderată a presiunii sunetului este de 73dB (A)

Toleranța fiind de 3dB

Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși 85dB(A)

-purtați antifoane –

Valoarea tipică ponderată a accelerației vibrațiilor este de 2,5 m/s<sup>2</sup>

Aceste valori au fost obținute în concordanță cu EN 60745

---

## **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC**

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

**EN 60745, EN55014**

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

*Yasuhiko Kanzaki* **CE 2005**



Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:  
Makita Corporation Anjo Aichi - Japonia

# ÎNCĂRCĂTORUL DE ACUMULATORI

**MODEL DC1414**  
**DC1804**

## Simboluri

Următoarele simboluri se regăsesc pe corpul încărcătorului. Fiți siguri că le înțelegeți sensul înainte de utilizarea produsului.



A se folosi numai în încăperi



Citiți instrucțiunile de utilizare



DUBLĂ IZOLAȚIE



Conectat la rețea



Încărcare



Încărcare completă



Acumulator prea cald – nu se încarcă



Acumulator defect



Nu scurtcircuitați contactele acumulatorului



Reciclați întotdeauna acumulatorii uzați



Nu aruncați acumulatorii uzați la gunoiul comun

### Notă

Metoda de reciclare a acumulatorilor uzați diferă în funcție de țară.

**Predați acumulatorii uzați marca Makita /Maktec unui centru local de colectare sau oricărui Centru Service Autorizat Makita/Maktec specificat în Certificatul de Garanție al produselor.**

Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!



În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

### ATENȚIE:

1. **PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI** – Acest manual conține instrucțiuni importante de siguranță și de utilizare pentru încărcător.
2. Înainte de a utiliza încărcătorul citiți toate instrucțiunile referitoare la (1)încărcător, (2)acumulator, (3)mașina cu acumulator și toate simbolurile aflate pe acestea.
3. **ATENȚIE** – Pentru a reduce riscul producerii unor accidente încărcați numai acumulatori tip Makita. Dacă veți încărca alte tipuri de acumulatori vă puteți accidenta deoarece se pot defecta prin supraîncălzire și chiar aprinde.
4. Bateriile obișnuite nu se pot reîncărca.
5. Folosiți o sursă de alimentare având tensiunea nominală identică cu cea specificată pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
6. Nu încărcați acumulatorii în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.
7. Nu expuneți acumulatorul în ploaie sau ninsoare.
8. Nu transportați acumulatorul de cordon și nu trageți de acesta pentru a-l deconecta de la rețea.
9. După încărcare sau înainte de orice operative de întreținere sau curățare deconectați încărcătorul de la rețea.  
Trageți întotdeauna de ștecher nu de cablu atunci când îl deconectați de la rețea.
10. Asigurați cablul de alimentare astfel încât să nu fie lovit, agățat sau deteriorat.
11. Nu utilizați încărcătorul dacă ștecherul sau cablul acestuia sunt defecte.

12. Nu utilizați încărcătorul și nu îl dezasamblați dacă acesta a fost trântit sau prezintă orice altă defecțiune; prezentați-l unui reparator autorizat pentru remediere. Utilizarea sau reasamblarea incorectă poate prezenta riscul de electrocutare sau incendiar.
13. Încărcătorul nu trebuie utilizat de către copii sau persoane cu handicap fără supraveghere.
14. Copii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu încărcătorul.
15. Nu încărcăți acumulatorii acolo unde temperatura este sub 10°C sau peste 40°C.
16. Nu alimentați încărcătorul la un transformator ridicător de tensiune, la un generator sau în curent continuu.

### Încărcarea

1. Conectați ștecherul încărcătorului la o priză de curent alternativ cu tensiune corespunzătoare. Indicatorul luminos va clipi verde.
2. Introduceți complet acumulatorul în încărcător respectând polaritatea (borna "+" a acumulatorului cu borna "+" a încărcătorului).
3. Când acumulatorul este introdus complet indicatorul luminos se va schimba din verde în roșu și va rămâne permanent aprins pe toată durata încărcării.
4. Atunci când indicatorul luminos își va schimba culoarea din roșu în verde, ciclul de încărcare este complet.
5. După încărcare deconectați încărcătorul de la rețea.

În tabelul următor se dau timpii de încărcare pentru fiecare tip de acumulator.

| Tip<br>Acumulator | Tensiune         | 7,2V      | 9,6V                          | 12V                       | 14,4V         | 18V*1      | Capacitate<br>(Ah) | Timpul<br>de<br>Încărcare |
|-------------------|------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|---------------|------------|--------------------|---------------------------|
|                   | Nr. de<br>celule | 6         | 8                             | 10                        | 12            | 15         |                    |                           |
| NI-CD             |                  | 7000,7100 | 9000, 9100/A<br>9120,<br>PA09 | 1200/A,1210,<br>1220,PA12 | 1420,<br>PA14 | -          | 1,3                | 30min                     |
|                   |                  | 7001      | 9001,9101/<br>A               | 1201/a                    | -             | -          | 1,7                | 40min                     |
|                   |                  | 7002      | 9002,9102/<br>A<br>9122       | 1202/A122<br>2            | 1422          | 1822       | 2,0                | 45min                     |
| NI-MH             |                  | 7033      | 9033, 9133                    | 1233                      | 1433          | 1833       | 2,2                | 50min                     |
|                   |                  | 7034      | 9034, 9134                    | 1234                      | 1434          | 1834       | 2,6                | 60min                     |
|                   |                  | -         | 9135/A                        | 1235/A/F                  | 1435/<br>F    | 1835/<br>F | 3,0                | 70min                     |

(Nota)\*1- acumulatorul de **18V** poate fi încărcat numai cu încărcătorul **DC1804**.

### NOTA

- Încărcătorul este destinat numai pentru încărcarea acumulatorilor tip Makita. Nu îl folosiți pentru încărcarea altor tipuri de acumulatori.
- Atunci când încărcăți un acumulator nou sau care nu a fost folosit o perioadă mai îndelungată se poate întâmpla să nu se încarce complet decât după câteva încărcări și descărcări complete.
- Dacă încărcăți un acumulator care tocmai a fost utilizat sau care a stat la soare și s-a încălzit, indicatorul luminos s-ar putea să clipească roșu. Dacă se întâmplă așteptați puțin. Încărcarea va începe după răcirea acumulatorului.
- Dacă indicatorul luminos va clipi alternativ în roșu și verde acumulatorul nu se poate încărca. Contactele acumulatorului sau încărcătorului pot fi oxidate, acumulatorul poate fi uzat sau defect.

**Încărcarea intermitentă (de menținere)**

Dacă lăsați acumulatorul în încărcător, pentru a preveni descărcarea spontană după încărcarea completă, încărcătorul va trece în regimul de încărcare intermitentă și va menține acumulatorul încărcat la capacitatea maximă.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea produsului, reparațiile și orice alte operații de întreținere sau reglaj se vor efectua numai de către un Centru Service Autorizat Makita, folosind numai piese de schimb originale.

## **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC**

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

**EN 60335, EN50366, EN55014, EN61000**

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

*Yasuhiko Kanzaki* CE 2005



Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

## **GARANȚIA**

**PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.**

**DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.**

### **ATENȚIE!!!**

**IN CAZUL APĂRIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MASINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLACUT, SCADEREA TURĂȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL, NU SE VA DESFACE SAU DEMONTA MAȘINA ȘI SE VA CONTACTA DE URGENTĂ CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE AUTORIZAT MAKITA (V. CERTIFICAT DE GARANȚIE) PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALĂ REMEDIERE A DEFECTELOR.**

**CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDITIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVĂRII MAJORE, ACCIDENTE ȘI/SAU EVENTUALĂ ANULARE A GARANȚIEI.**



**CORPORATIA MAKITA  
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446  
JAPONIA**

**IMPORTATOR:  
MAKITA ROMANIA SRL  
Sos. Bucuresti – Urziceni nr. 31  
PAVILION R, XPO MARKET DORALY  
Com. AFUMATI / ILFOV  
TEL: 021-3511382/3511387  
FAX: 021-312.54.95  
[www.makita.ro](http://www.makita.ro)**